



Instructions for the ABILOCO-Benin questionnaire

The ABILOCO-Benin questionnaire

ABILOCO-Benin questionnaire is an adapted version of the ABILOCO questionnaire that has been designed by Cathy et al (2008) to assess locomotion ability of post-stroke patients. This new adapted version fits the socio-cultural realities of west-African countries. It has been validated in a sample of stroke patients recruited in Benin, a west-African country. As a Rasch-built scale, it allows linear, unidimensional, and invariant measure which is valid and reproducible over time for a best follow-up of post-stroke patients through their rehabilitation process. ABILOCO-Benin is made of 15 items describing various activities related to locomotion in everyday life.

Procedures

The questionnaire can be completed by an interviewer or by the patient himself. The patient is required to rate by “impossible”, “difficult” and “easy”, the difficulty he/she experiences when performing the list of activities, considering that the activity is performed:

- Without any help (either human or assistive device)
- No matter what limb used (the right one or the left)
- No matter how it is performed (with compensation or without).

Patients are allowed to check “NA” (for « non applicable ») when a given activity is unfamiliar to them, e.g. an activity they are not required to perform or they have not performed during the past 3 months. Note that “NA” option replace the “?” option in the published paper of ABILOCO-Benin (Sogbossi et al, 2014).

NB: If the patient did not perform a familiar activity because it is impossible, he should check “impossible”. Check “NA” only when the item describes an activity that is not applicable in your everyday life.

Activities order

ABILOCO-Benin is available in 10 different versions named order 1, 2 to 10. Each version is made of the same items which are presented in 10 randomized orders. This allows preventing from recall. It is strongly advised to use different order in case of repeated measures. Make sure you choose another order when completing next time then.

Package content

- 1 instruction sheet;
- Testing forms in 10 random orders (10 sheets);
- Response scale presented to the patient during the evaluation (1 sheet).

References

1. Caty GD, Arnould C, Stoquart GG, Thonnard JL, Lejeune TM. ABILOCO: a Rasch-built 13-item questionnaire to assess locomotion ability in stroke patients. Arch Phys Med Rehabil 2008; 89:284-90.
2. Sogbossi ES, Thonnard JL, Batcho CS. Assessing locomotion ability in West African stroke patients: validation of ABILOCO-Benin scale. Arch Phys Med Rehabil. 2014; 95:1470-6.

ABILOCO-Benin - a measure of locomotion ability				
English version				
Patient _____		Date _____		
How DIFFICULT are the following activities?	Impossible	Difficult	Easy	NA
1. Going down stairs putting both feet on each step without handrail				
2. Kicking a ball with the paretic foot				
3. Running on a flat and level ground				
4. Walking with the help of a person who guides but does not support				
5. Walking while holding a fragile object (eg, a glass full of water)				
6. Walking several minutes at a constant speed				
7. Going up and down stairs holding onto handrail				
8. Walking more than 5m with assistive device (eg, cane)				
9. Turning and walking in a narrow space without support				
10. Walking less than 5m, indoors, hanging onto pieces of furniture				
11. Hopping on the paretic foot only without support				
12. Going up stairs putting each foot on the next step without handrail				
13. Striding over an object with the healthy foot first				
14. Walking backwards without support				
15. Walking outdoors on a flat ground without assistive device				

ABILOCO-Benin - a measure of locomotion ability				
English version				
Patient _____			Date _____	
How DIFFICULT are the following activities?	Impossible	Difficult	Easy	NA
1. Walking outdoors on a flat ground without assistive device				
2. Walking while holding a fragile object (eg, a glass full of water)				
3. Going down stairs putting both feet on each step without handrail				
4. Walking several minutes at a constant speed				
5. Going up and down stairs holding onto handrail				
6. Walking backwards without support				
7. Turning and walking in a narrow space without support				
8. Kicking a ball with the paretic foot				
9. Going up stairs putting each foot on the next step without handrail				
10. Walking with the help of a person who guides but does not support				
11. Walking less than 5m, indoors, hanging onto pieces of furniture				
12. Striding over an object with the healthy foot first				
13. Hopping on the paretic foot only without support				
14. Running on a flat and level ground				
15. Walking more than 5m with assistive device (eg, cane)				

ABILOCO-Benin - a measure of locomotion ability				
English version				
Patient _____		Date _____		
How DIFFICULT are the following activities?	Impossible	Difficult	Easy	NA
1. Walking more than 5m with assistive device (eg, cane)				
2. Hopping on the paretic foot only without support				
3. Going down stairs putting both feet on each step without handrail				
4. Walking while holding a fragile object (eg, a glass full of water)				
5. Walking outdoors on a flat ground without assistive device				
6. Walking backwards without support				
7. Striding over an object with the healthy foot first				
8. Going up stairs putting each foot on the next step without handrail				
9. Going up and down stairs holding onto handrail				
10. Walking with the help of a person who guides but does not support				
11. Kicking a ball with the paretic foot				
12. Turning and walking in a narrow space without support				
13. Walking several minutes at a constant speed				
14. Running on a flat and level ground				
15. Walking less than 5m, indoors, hanging onto pieces of furniture				

ABILOCO-Benin - a measure of locomotion ability				
English version				
Patient _____			Date _____	
How DIFFICULT are the following activities?	Impossible	Difficult	Easy	NA
1. Going up and down stairs holding onto handrail				
2. Hopping on the paretic foot only without support				
3. Going up stairs putting each foot on the next step without handrail				
4. Walking backwards without support				
5. Walking outdoors on a flat ground without assistive device				
6. Turning and walking in a narrow space without support				
7. Walking less than 5m, indoors, hanging onto pieces of furniture				
8. Striding over an object with the healthy foot first				
9. Running on a flat and level ground				
10. Kicking a ball with the paretic foot				
11. Walking more than 5m with assistive device (eg, cane)				
12. Going down stairs putting both feet on each step without handrail				
13. Walking several minutes at a constant speed				
14. Walking while holding a fragile object (eg, a glass full of water)				
15. Walking with the help of a person who guides but does not support				

ABILOCO-Benin - a measure of locomotion ability				
English version				
Patient _____			Date _____	
How DIFFICULT are the following activities?	Impossible	Difficult	Easy	NA
1. Walking more than 5m with assistive device (eg, cane)				
2. Walking less than 5m, indoors, hanging onto pieces of furniture				
3. Walking backwards without support				
4. Walking with the help of a person who guides but does not support				
5. Walking several minutes at a constant speed				
6. Going down stairs putting both feet on each step without handrail				
7. Kicking a ball with the paretic foot				
8. Turning and walking in a narrow space without support				
9. Hopping on the paretic foot only without support				
10. Walking outdoors on a flat ground without assistive device				
11. Going up and down stairs holding onto handrail				
12. Striding over an object with the healthy foot first				
13. Running on a flat and level ground				
14. Going up stairs putting each foot on the next step without handrail				
15. Walking while holding a fragile object (eg, a glass full of water)				

ABILOCO-Benin - a measure of locomotion ability				
English version				
Patient _____			Date _____	
How DIFFICULT are the following activities?	Impossible	Difficult	Easy	NA
1. Walking with the help of a person who guides but does not support				
2. Turning and walking in a narrow space without support				
3. Striding over an object with the healthy foot first				
4. Hopping on the paretic foot only without support				
5. Running on a flat and level ground				
6. Walking less than 5m, indoors, hanging onto pieces of furniture				
7. Going up stairs putting each foot on the next step without handrail				
8. Going down stairs putting both feet on each step without handrail				
9. Walking several minutes at a constant speed				
10. Walking more than 5m with assistive device (eg, cane)				
11. Walking backwards without support				
12. Walking outdoors on a flat ground without assistive device				
13. Kicking a ball with the paretic foot				
14. Going up and down stairs holding onto handrail				
15. Walking while holding a fragile object (eg, a glass full of water)				

ABILOCO-Benin - a measure of locomotion ability				
English version				
Patient _____		Date _____		
How DIFFICULT are the following activities?	Impossible	Difficult	Easy	NA
1. Walking less than 5m, indoors, hanging onto pieces of furniture				
2. Walking outdoors on a flat ground without assistive device				
3. Walking more than 5m with assistive device (eg, cane)				
4. Walking while holding a fragile object (eg, a glass full of water)				
5. Going up stairs putting each foot on the next step without handrail				
6. Running on a flat and level ground				
7. Kicking a ball with the paretic foot				
8. Walking with the help of a person who guides but does not support				
9. Walking backwards without support				
10. Striding over an object with the healthy foot first				
11. Walking several minutes at a constant speed				
12. Going down stairs putting both feet on each step without handrail				
13. Going up and down stairs holding onto handrail				
14. Turning and walking in a narrow space without support				
15. Hopping on the paretic foot only without support				

ABILOCO-Benin - a measure of locomotion ability				
English version				
Patient _____		Date _____		
How DIFFICULT are the following activities?	Impossible	Difficult	Easy	NA
1. Hopping on the paretic foot only without support				
2. Kicking a ball with the paretic foot				
3. Running on a flat and level ground				
4. Walking several minutes at a constant speed				
5. Walking less than 5m, indoors, hanging onto pieces of furniture				
6. Going down stairs putting both feet on each step without handrail				
7. Walking outdoors on a flat ground without assistive device				
8. Striding over an object with the healthy foot first				
9. Walking more than 5m with assistive device (eg, cane)				
10. Walking while holding a fragile object (eg, a glass full of water)				
11. Walking with the help of a person who guides but does not support				
12. Going up and down stairs holding onto handrail				
13. Going up stairs putting each foot on the next step without handrail				
14. Turning and walking in a narrow space without support				
15. Walking backwards without support				

		
Impossible	Difficult	Easy

Test package record

Scale definition	
Scale name	ABILOCO-Benin
Scale version	2.0
Item orders	10
Scale reference	Arch Phys Med Rehabil 2014; 95: 1470-6.
Calibration definition	
Online analysis	http://www.rehab-scales.org
Calibration reference	Arch Phys Med Rehabil 2014; 95: 1470-6.
Language definition	
Language	English
Country	Not defined
Translated instructions	Yes
Translated items	Yes
Translated response scale	Yes
Translated from	French
Translation methodology	See translation reference
Translation reference	Arch Phys Med Rehabil 2014; 95: 1470-6.
Translation credits	None, see scale reference authors
Cross-cultural validation	None